

CCC#3: Insignificant
Alterations
curated by _Olga Sviblova

The Cen-
tury
of the
Bed

Nikita Alekseev (* 1953, l. in Moskau),
 Marina Alekseeva (* 1959, l. in Shuvalovo-Ozerki/RU),
 Collective Actions (gegr. 1976, Moskau),
 Andrey Filippov (* 1959, l. in Moskau),
 Inspection Medical Hermeneutics (gegr. 1987, Moskau),
 Yuri Leiderman (* 1963, l. in Berlin),
 Andrey Monastyrsky (* 1949, l. in Moskau),
 Pavel Pepperstein (* 1966, l. in Moskau),
 Victor Skersis (* 1956, l. in Bethlehem/USA),
 German Titov (* 1964, l. in Wologda)

Insignificant Alterations zeigt Werke der Moskauer Konzeptualisten Nikita Alekseev, Collective Actions, Andrey Filippov, Inspection Medical Hermeneutics, Yuri Leiderman, Andrey Monastyrsky, Pavel Pepperstein, Viktor Skersis und sowie German Titov, einem der markantesten Nachfolger der Tradition der Moskauer Konzeptualisten von heute.

Die durch Kontemplation gekennzeichnete Moskauer konzeptuelle Schule entstand im Zuge der so genannten „Jahre der Stagnation“ der Sowjetunion in den 70er-Jahren. Sie kultivierte die typisch russische Trägheit, der bereits der Autor Ivan Gontscharov 1859 in seinem klassischen Roman *Oblomow* Ausdruck verliehen hatte. Ilja Oblomow, der Protagonist der Geschichte, verbringt die meiste Zeit mit Grübeln und Sinnieren im Bett – im Unterschied zu einem weiteren Hauptdarsteller der Geschichte, dem Deutschen Stolz, der seine Umwelt aktiv zu gestalten trachtet. Oblomow steht für das schlafende Russland, das am Ende vielleicht gar nicht erweckt werden sollte?

In einem Interview erwähnt Pavel Pepperstein, dass er sich der Moskauer Konzeptualistenszene anschloss, nachdem der in den späten 1970er-Jahren Andrey Monastyrsky kennengelernt hatte. Monastyrsky lag damals die meiste Zeit auf dem Sofa und wandte der Welt buchstäblich seinen Rücken zu, war dessenungeachtet aber offen für jede Kommunikation. Der Kreis der Moskauer Konzeptualisten pflegte die Kontemplation durch Fixierung und Analyse besonders unwichtiger Veränderungen. Damit sind etwa die „unsichtbaren“ Aktionen von Collective Actions gemeint, die sich nur an die „Mitglieder“ der Gruppe selber richten, oder Monastyrsky inter-

aktives Objekt *Finger*, in das sich die BetrachterInnen minimal und geringfügig einbringen müssen. Weiters die Installation von Inspection Medical Hermeneutics, die ein Bett und Bücher als „Protagonisten“ hat (in Russland liest man Bücher meist liegend), oder das Video von Titov, in dem drei sich kaum erkennbar bewegende Fahnen – in weiß, rot und blau – über einem Ödland flattern.

Im Moment werden weltweit und in Russland wichtige Veränderungen und globale Erschütterungen spürbar. Einmal mehr wären wir aufgefordert, zum Paradigma der „unwichtigen Veränderungen“ zurückzukehren, das in der Mythologie, der Literatur und der Gesellschaft Russlands so tief verwurzelt ist.

Insignificant Alterations bezieht sich nicht nur auf das diesjährige Thema von curated by, „The century of the bed“, sondern auch auf die langfristig angelegte Reihe *Curators Collectors Collaborations (CCC)* der Galerie Krinzinger. Mit CCC regt die Galerie einen Dialog zwischen KuratorInnen und SammlerInnen an mit dem Ziel einer gemeinsam entwickelten Ausstellung auf Basis der Sammlungen und in der Eröffnung neuer Perspektiven auf die jeweilige Sammlungspolitik. Die Ausstellung wurde von Multimedia Art Museum, Moskau, vorbereitet.

Olga Sviblova ist Gründungsdirektorin des Multimedia Art Museum, Moskau, und seit 1988 Kuratorin bedeutender internationaler Ausstellungen, u. a. des russischen Pavilions im Rahmen der Venedig Biennalen 2007 und 2009.

CCC#3: Insignificant Alterations

The exhibition *Insignificant Alterations* presents works of artists belonging to the Moscow Conceptualism circle: Nikita Alekseev, Andrey Monastyrsky, Collective Actions, Inspection Medical Hermeneutics, Yuri Leiderman, Pavel Pepperstein, Victor Skersis, and Andrey Filippov, as well as German Titov, one of the most brilliant followers of the Moscow Conceptualism traditions today.

The fundamentally contemplative Moscow Conceptual School emerged in the 1970s, during the so-called “stagnation years” in the Soviet Union. The artists belonging to the school cultivated a tradition of Russian laziness, which dates back to the famous Russian classical novel *Oblomov* (1859) by Ivan Goncharov. The main character of the novel, Ilya Oblomov, mostly lies in bed while reflecting and conceptually contemplating—in contrast to another leading character, Stolz, a German who actively tries to change the surrounding world. Oblomov symbolizes the sleeping Russia, which is perhaps not worth being awakened?

In one of the interviews Pavel Pepperstein mentions that he joined Moscow Conceptualism after becoming acquainted with Andrey Monastyrsky in the late 1970s. At the time, Monastyrsky mostly lay on a sofa with his back turned to the world. Nevertheless, he was open to communication. The Moscow Conceptualism circle has developed a contemplative tradition through fixation and reflection on specifically insignificant alterations. The above relates to “invisible” actions by the group Collective Actions that address the “members” only. As well as to the interactive object *Finger* by Monastyrsky that encourages viewers to make a minimal, socially insignificant effort.

As well as to an installation by Inspection Medical Hermeneutics with a bed and books as main “characters” (Russian people traditionally read books in a reclined position). As well as to a video by Titov with barely noticeable three flags—white, red, and blue—flapping in a wasteland.

Nowadays, the role of *significant* alterations and global tremors is growing both worldwide and particularly in Russia. It forces the conceptual paradigm of “insignificant alterations” to be reapplied, being so deeply rooted in Russian mythology, literature, and social traditions.

Insignificant Alterations addresses not only the subject of this years edition of curated by “The century of the bed” but also the long termed series *Curators Collectors Collaborations*, initiated by gallery Krinzinger. This program aims at engaging curators and collectors in co-realising exhibitions on the basis of the respective collections and in opening new perspectives on collecting policies. The exhibition was prepared by Multimedia Art Museum, Moscow.

Olga Sviblova is the Founding Director of the Multimedia Art Museum, Moscow. Since 1988 she has been curating major international exhibitions, including the Russian Pavilion at the Venice Biennale in 2007 and 2009.



➔ **German Titov**
Lambus, trochee (2), 2012
Bemalter Spiegel, Papier, Text painted mirror,
paper, text, Durchmesser diameter 14 cm
Courtesy Sammlung collection of
Andrey Monastyrsky

⬆ **Videostill aus still from the video**
German Titov
Three flags, 2011
Courtesy German Titov





→ **Nikita Alekseev**
 It's a pleasure, 1975
 Öl auf Leinwand oil on canvas, 83×63 cm
 Courtesy Sammlung collection of
 Andrey Monastyrsky

↑ **Collective actions group**
 Object aus der object of the Library action
 (3), 1997–2007
 In Folie eingeschweißtes Buch, ausgegraben nach 10 Jahren foil-wrapped book dug out after 10 years in ground,
 25×17×2 cm
 Courtesy Sammlung collection of
 Andrey Monastyrsky

→ **Andrey Abramov**
 Fotografien der Collective-group-Aktion
 photographs of the Collective actions
 group action Slogan-77, 1977–2013.
 Fotografie auf Schaumstoffplatte
 photograph on foamboard, 93×65 cm
 Courtesy Sammlung collection of
 Andrey Monastyrsky



curated by ■ vienna

02|10 –
08|11|2014

Teilnehmende Galerien, Kuratorinnen und Kuratoren Participating galleries and curators

CHARIM GALERIE | Matteo Lucchetti
KERSTIN ENGHOLM GALERIE | Carson Chan
GALERIE ERNST HILGER | Alenka Gregorič
GALERIE ANDREAS HUBER | Kristina Scepanski
GALERIE MARTIN JANDA | Magalí Arriola
GEORG KARGL FINE ARTS | Francesco Stocchi
KNOLL GALERIE WIEN | Maja & Reuben Fowkes
CHRISTINE KÖNIG GALERIE | Luca Lo Pinto
KROBATH WIEN | Rike Frank
GALERIE EMANUEL LAYR | Egija Inzule
MARIO MAURONER CONTEMPORARY ART | Stephane Ackermann & Basak Senova
GALERIE MEYER KAINER | Liam Gillick & Rachel Harrison
GALERIE MEZZANIN | SABETH BUCHMANN
GALERIE NÄCHST ST. STEPHAN ROSEMARIE SCHWARZWÄLDER | Philipp Kaiser
GALERIE RAUM MIT LICHT | Moritz Küng
GABRIELE SENN GALERIE | Dirck Möllmann
GALERIE STEINEK | Peter Stastny
GALERIE ELISABETH & KLAUS THOMAN | Max Hollein
GALERIE HUBERT WINTER | Abigail Solomon-Godeau

www.curatedby.at

Die Ausstellung findet im Rahmen von *curated by_vienna: The Century of the Bed* statt. Das theoretische Konzept für die sechste Ausgabe von *curated by_vienna* hat die international renommierte Architektursturhistorikerin und -theoretikerin **Beatriz Colomina** geschaffen. Das Projekt wird von departure, dem Kreativzentrum der Wirtschaftsagentur Wien, in Kooperation mit den teilnehmenden Galerien organisiert.

The exhibition takes place in the context of *curated by_vienna: The Century of the Bed*. The internationally renowned architectural historian and theorist **Beatriz Colomina** has created the theoretical concept for the sixth edition of *curated by_vienna*. The project is organized by departure, the creative unit of the Vienna Business Agency, in cooperation with the participating galleries.

KRINZINGER PROJEKTE
SCHOTTENFELDGASSE 45, 1070 WIEN
WWW.GALERIE-KRINZINGER.AT/PROJEKTE

wirtschafts
agentur
wien

Ein Fonds der
Stadt Wien